

Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, RS 961.01)

L'UFAP ha approvato l'adeguamento di tariffe, con effetto al 1° gennaio 2007, relative a contratti in corso o a contratti nuovi degli istituti di assicurazione menzionati qui di seguito.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione di tariffe è applicabile l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto d'assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro gli abusi.

Con le loro tariffe le richiedenti hanno fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con le decisioni in questione l'UFAP ha pertanto approvato le richieste di modifica delle tariffe.

Le richiedenti intendono applicare a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi) gli adeguamenti tariffali approvati, con effetto al 1° gennaio 2007.

Decisione

| <i>del</i> | <i>Tariffa sottoposta da</i> |
|------------------|--|
| 6 settembre 2006 | Cassa malati Steffisburg, Steffisburg Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Trattamenti ambulatoriali in tutta la Svizzera (KKSt. Vario) e Trattamenti ambulatoriali in tutta la Svizzera (KKSt. Vario Plus) |
| 6 settembre 2006 | ÖKK-Basilea, Basilea Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Pazienti privati Supplemento per trattamento stazionario (PSHP) e Pazienti privati Supplemento per trattamento stazionario (PSP) |
| 7 settembre 2006 | Cassa malati Malters, Malters Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Assicurazione per le spese per trattamenti dentari (Dental 1–8), Kombi comune, Kombi semiprivata, Kombi privata, ZEB Basic e ZEB Top |
| 7 settembre 2006 | Galenos Assicurazione – malattia e infortuni, Zurigo Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Assicurazione MAXICA I bis III e HOPITAL III con premi in base all'età di entrata |
| 7 settembre 2006 | Cassa malati Elm, Elm Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Zusatz PLUS e Zusatz Allgemein (ZA) [Complementare PLUS e Complementare comune] |
| 7 settembre 2006 | Cassa malati Region Goms, Lax Adeguamento tariffario per i prodotti assicurativi Sana, Sana-Plus, Ospita 3, Denta 1–4 e Moneta |

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce per gli assicurati la notifica della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare le decisioni d'approvazione delle tariffe presso la Commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Rämistrasse 74, 8001 Zurigo. Il ricorso deve essere presentato in due esemplari entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni e i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Schwanengasse 2, 3003 Berna.

26 settembre 2006

Ufficio federale delle assicurazioni private